



Comhairle an  
Aontais Eorpaigh

An Bhruiséal, 12 Eanáir 2022  
(OR. en)

14303/21

---

**Comhad Idirinstiúideach:  
2021/0370 (NLE)**

---

**AELE 113  
EEE 95  
N 143  
ISL 88  
FL 90  
MI 884  
ECO 133**

**GNÍOMHARTHA REACHTACHA AGUS IONSTRAIMÍ EILE**

---

Ábhar: Dréacht-CHINNEADH Ó CHOMHCHOISTE LEE lena leasaítear larscríbhinn II (Rialacháin theicniúla, caighdeáin, tástáil agus deimhniú) a ghabhann le Comhaontú LEE

---

DRÉACHT-

**CHINNEADH Ó CHOMHCHOISTE LEE**

**Uimh. ...**

**an ...**

**lena leasaítear Iarscríbhinn II (Rialacháin theicniúla, caighdeáin, tástáil agus deimhniú)  
a ghabhann le Comhaontú LEE**

TÁ COMHCHOISTE LEE,

Ag féachaint don Chomhaontú ar an Limistéar Eorpach Eacnamaíoch ('Comhaontú LEE'), agus go háirithe Airteagal 98 de,

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) Treoir 2014/40/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 3 Aibreán 2014 maidir le comhfhogasú dhlíthe, rialacháin agus fhorálacha reachtaíochta na mBallstát a bhaineann le monarú, cur i láthair agus díol tobac agus táirgí gaolmhara agus lena n-aisghairtear Treoir 2001/37/CE<sup>1</sup>, arna ceartú le IO L 150, 17.6.2015, lch. 24, tá sí le hionchorprú i gComhaontú LEE.
- (2) Treoir Tharmhligthe 2014/109/AE ón gCoimisiún an 10 Deireadh Fómhair 2014 lena leasaítear Iarscríbhinn II a ghabhann le Treoir 2014/40/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle trí chnuasach na bpictiúr rabhaidh atá le húsáid ar tháirgí tobac a bhunú<sup>2</sup>, tá sí le hionchorprú i gComhaontú LEE.
- (3) Le Treoir 2014/40/AE, aisghairtear Treoir 2001/37/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle<sup>3</sup>, a ionchorpraítear i gComhaontú LEE agus atá le haisghairm dá bharr faoi Chomhaontú LEE.
- (4) Ba cheart don Iorua a hoiriúnú do Threoir 2001/37/CE a choinneáil maidir le tobac béil a shainmhíneáil in Airteagal 2, pointe (8), de Threoir 2014/40/AE ('tobac béil').

---

<sup>1</sup> IO L 127, 29.4.2014, lch. 1.

<sup>2</sup> IO L 360, 17.12.2014, lch. 22.

<sup>3</sup> IO L 194, 18.7.2001, lch. 26.

- (5) I bhfianaise an oiriúnaithe maidir le tobac béil agus ar bhonn imthosca náisiúnta sonracha a bhfuil tacaíocht staidrimh leo maidir leis na rioscaí sláinte a bhaineann le húsáid agus le patrúin úsáide tobac béil, ba cheart an Iorua a bheith saor chun an rabhadh sláinte breise malartach le haghaidh tobac béil a cheadú mar a léirítear sa Chinneadh seo.
- (6) Ba cheart, dá bhrí sin, Iarscríbhinn II a ghabhann le Comhaontú LEE a leasú dá réir sin,

TAR ÉIS AN CINNEADH SEO A GHLACADH:

## *Airteagal 1*

Cuirtear an méid seo a leanas in ionad théacs pointe 3 (Treoir 2001/37/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle) de Chaibidil XXV d'Iarscríbhinn II a ghabhann le Comhaontú LEE:

‘**32014 L 0040**: Treoir 2014/40/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 3 Aibreán 2014 maidir le comhfhogasú dhlíthe, rialacháin agus fhorálacha reachtaíochta na mBallstát a bhaineann le monarú, cur i láthair agus díol tobac agus táirgí gaolmhara agus lena n-aisghairtear Treoir 2001/37/CE (IO L 127, 29.4.2014, lch. 1), arna ceartú le IO L 150, 17.6.2015, lch. 24, arna leasú le:

– - **32014 L 0109**: Treoir Tharmligthe 2014/109/AE ón gCoimisiún an 10 Deireadh Fómhair 2014 (IO L 360, 17.12.2014, lch. 22).

Is leis na hoiriúnuithe seo a leanas a léifear forálacha na Treorach, chun críocha an Chomhaontaithe seo:

- (a) Sa dara fomhír d’Airteagal 5(1), a mhéid a bhaineann le Stáit CSTE, in ionad na bhfocal ‘faoin 20 Samhain 2016’, léifear ‘6 mhí ar a dhéanaí tar éis dháta theacht i bhfeidhm Chinneadh Uimh. .../... ó Chomhchoiste LEE an ... [an cinneadh seo]’.

- (b) Cuirfear an fhomhír seo a leanas le hAirteagal 6(4) agus Airteagal 7(13):  
‘I gcásanna a bhaineann le monaróirí agus allmhaireoirí i Stáit CSTE, baileoidh Údarás Faireacháin CSTE aon táille a ghearrfaidh an Coimisiún.’.
- (c) Maidir leis an Iorua, cuirfear an fhomhír seo a leanas le hAirteagal 12(1):  
‘Ag féachaint do na himthosca náisiúnta sonracha a bhfuil tacaíocht staidrimh leo maidir leis na rioscaí sláinte a bhaineann le húsáid agus le patrúin úsáide tobac béil, féadfaidh an rabhadh malartach sláinte seo a leanas a bheith ar taispeáint ar thobac béil a chuirtear ar an margadh san Iorua:  
“Is dóichí díobháil don fhéatas agus an mharbh-bhreith de dheasca an táirge tobac seo”’.
- (d) In Airteagal 15(13), a mhéid a bhaineann le Stáit CSTE, in ionad na bhfocal ‘an 20 Bealtaine 2019’, léifear ‘16 mhí tar éis dháta theacht i bhfeidhm Chinneadh Uimh. .../... ó Chomhchoiste LEE an ... [an cinneadh seo]’.
- (e) In Airteagal 16(3), a mhéid a bhaineann le Stáit CSTE, in ionad na bhfocal ‘an 20 Bealtaine 2019’, léifear ‘16 mhí tar éis theacht i bhfeidhm Chinneadh Uimh. .../... [an cinneadh seo] ó Chomhchoiste LEE an ... [an cinneadh seo]’.
- (f) Ní bheidh feidhm ag an toirmeasc atá in Airteagal 17 maidir leis an táirge a shainmhínítear in Airteagal 2, pointe (8), a chur ar an margadh san Iorua. Cuirfear cosc san Iorua ar onnmhairiú an táirge a shainmhínítear in Airteagal 2, pointe (8), chuig na Páirtithe Conarthacha uile sa Chomhaontú seo, ach amháin chuig an tSualainn.

(g) In Airteagal 30, a mhéid a bhaineann le Stáit CSTE, in ionad na bhfocal ‘an 20 Bealtaine 2017’, léifear ‘1 bhliain tar éis dháta theacht i bhfeidhm Chinnidh Uimh. .../... an ... ó Chomhchoiste LEE an ... [an cinneadh seo]’.

In Airteagal 30, pointí (a) agus (c), a mhéid a bhaineann le Stáit CSTE, in ionad na bhfocal ‘an 20 Bealtaine 2016’, léifear ‘dáta theacht i bhfeidhm Chinnidh Uimh. .../... ó Chomhchoiste LEE an ... [an cinneadh seo]’ .

In Airteagal 30, pointe (b), a mhéid a bhaineann le Stáit CSTE, in ionad na bhfocal ‘an 20 Samhain 2016’, léifear ‘6 mhí tar éis dháta theacht i bhfeidhm Chinnidh Uimh. .../... ó Chomhchoiste LEE an ... [an cinneadh seo]’.

### *Airteagal 2*

Is téacsanna barántúla atá i dtéacs Threoir 2014/40/AE, arna cheartú le IO L 150, 17.6.2015, lch. 24, agus i dtéacs Threoir Tharmligthe 2014/109/AE as Íoslainnis agus as Ioruais, téacsanna atá le foilsiú i bhForlíonadh LEE ar *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

### *Airteagal 3*

Tiocfaidh an Cinneadh seo i bhfeidhm an lá tar éis an fhógra dheireanaigh faoi Airteagal 103(1) de Chomhaontú LEE\*.

---

\* Sonraítear ceanglais bhunreachtúla.

*Airteagal 4*

Foilseofar an Cinneadh seo i Roinn LEE, agus i bhForlónadh LEE, ar *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, ....

*Thar ceann Chomhchoiste LEE*

*An tUachtarán*

*Rúnaithe*

*Chomhchoiste LEE*

---